

# HERALDO DE NAVARRA

AÑO I

Teléfono núm. 31

Redacción y Administración:  
Espoz y Mina 2.º derecha,  
— PAMPLONA —

Pamplona 28 de Julio de 1897

Dos ediciones diarias  
Precios de suscripción y anuncios  
en cuarta plana

Número 83

Apartado núm. 36

## MUSICA y PIANOS

Instrumentos, cuerdas y toda clase de accesorios.—Afinaciones y reparaciones garantizadas.

E. LUNA CONSTITUCION 39 y ZAPATERIA 43  
PAMPLONA

## “El Eco de la Moda,”

Se publica los domingos, con la misma fecha en Francia y España

Gran revista de modas é interesante á las señoras. Esta revista publica su primera página en colores y dá con cada número un patrón cortado siempre diferente; además contiene interesantes folletines, descripciones de los figurines y una nutridísima miscelánea de economía doméstica.

Cada número solo cuesta veinte céntimos.—Se encuentra de venta en casa del corresponsal don JUAN DIAZ, plaza de la Constitución, número 6 tienda.

## Mantecadas de Viena

Única casa en Pamplona. Precio 1'25 libra y 0'50 docena. En cajitas á 1, 1'50, 3 y 4 pesetas una.

## Pastillas de café y leche

Se hacen todos los días con riquísima leche azucarada y café Moka. Precio 1,50 pesetas libra. En cajitas á 0'75 y 1'50.

64, Plazuela de San Nicolás, 64

CLAUDIO LOZANO ml s

## LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones

### A PRIMA FIJA

Autorizada por real decreto de 25 de Agosto de 1865.

Única en su clase domiciliada en Cataluña

Establecida en Barcelona:

DORMITORIO DE SAN FRANCISCO 5 pral.

Capital y reservas 30.000.000

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896:

550.741.846'06 pesetas

Sinistres pagados hasta igual fecha:

5.803.943'11 pesetas

Treinta y dos años de existencia

Dirigirse al Comisionado principal é Inspector don SEBASTIAN GASTEARENA, Plaza del Castillo, 36, 3.º Pamplona.

## CAMISERIA Y CORBATERIA

de **Alzalde hermanas**

2—SAN SATURNINO—2

Tienen el gusto de participar á sus constantes favorecedores y al público en general, que acaban de recibir un elegante y variado surtido de corbatas hechas exclusivamente para esta casa por las principales fábricas.

También se han recibido batistas y sedas para la confección de camisas, últimos modelos, propios para la actual estación.

Se hacen arreglos en camisas de caballero á precios arreglados.

## BAZAR MÉDICO

7, Bidebarrieta, 7

BILBAO

Casa especial en instrumentos de Cirujía. Mobiliario aséptico para operaciones.

### Cura de LISTER

Biberones, jeringas, irrigadores, medias elástica, gabinete para la aplicación de aparatos ortopédicos, braqueros y fajas.—Precios fijos y módicos.

## Arriendos

En la ciudad de Tafalla se arrienda una fábrica de alcohol y una casa-fonda, situada en la plaza antigua y la fábrica en el camino que conduce á la estación del ferrocarril.

También se desea arrendar una bodega que existe en la calle Pelleguerías número 6, ó Santo Domingo 27 vis, en Pamplona.

Para las dos primeras entendiéndose con don Francisco Mutuerverría de Tafalla y para la tercera con don Miguel Uranga, calle Nueva número 2 tercero, Pamplona.

## EDICION DE LA MAÑANA

### Crónica internacional

(De nuestro servicio especial.)

Aunque estaba prevista la incorporación del Archipiélago de Hawai á los Estados Unidos del Norte, y hasta descartada, por haber sucedido ya, de entre lo que figura como futuro, la verdad es que la publicación del tratado y la declaración oficial de la incorporación ha movido algo las opiniones que viven en las altas esferas del mundo político.

Japon, que es el más interesado en el asunto, entre otras razones por que las leyes especiales que la Unión promulgó respecto á la raza asiática años ha, pueden acarrear muchos perjuicios á los 14.000 súbditos que en el archipiélago tiene, se ha concretado ó se concretará, según corren rumores, á formular una protesta contra la anexión, cuyos fines ocultos y principales no serán otros que el conseguir que el gobierno americano derogue dichas leyes, si bien solo para los hijos del Sol Naciente.

Inglaterra ha dicho que protestará por no haberse contado con ella; España, según el presidente del Consejo de ministros como en nada le afecta tal asunto, nada hará, y las demás potencias europeas, al parecer, observan la misma actitud que nosotros.

La prensa de todos los países europeos, como es lógico, estos días ha llenado algunas columnas aduciendo razones y discutiendo si tiene importancia ó no para la Europa la anexión del archipiélago hawaino; si con ello salen lesionados los intereses de esta ó de la otra potencia. Que no se han puesto de acuerdo y que cada periódico y que cada hombre público que ha dado su opinión se ha expresado en distinta forma por descontento queda.

Creemos que tal acto es altamente perjudicial á Europa, y también que los principales perjuicios de él ha de recibirlos, no hoy, sino dentro de algunos años (cuantos no se sabe) pero puede decirse que, á la corta ó á la larga, las islas de Hawai prestarán grandes servicios á la América del Norte, con grave daño de Europa.

El quebranto que en sus intereses pueda hoy recibir será pequeño; y el recibirlo ó no depende de la actitud que el nuevo dueño adopte en el Archipiélago, respecto á los súbditos extranjeros.

Mañana, ¡quién sabe lo perjudicial que á cualquier potencia europea puede ser que La Unión tenga posesiones en el centro del Océano pacífico!

Situadas las islas en punto no lejado del Japon, Filipinas, Carolinas, Marianas, Australia, Nueva Guinea y Nueva Islanda—entré América del Norte y estos territorios.—y teniendo algunas de ellas magníficos puertos, de muy fácil defensa casi todos, nadie podrá negar que esas posesiones tienen gran importancia marítima; y esto reconocido, bien se puede confesar que en los norteamericanos tienen vecinos bastante peligrosos los habitantes de esas tierras, particularmente los de Filipinas, Carolinas y Marianas, y también los del Japon, por ser estas las islas más próximas á Hawai y en grado menos importante los ingleses de Australia y Nueva Zelanda y los alemanes de Nueva Guinea.

No es de gran extensión territorial el archipiélago hawaino; pero sí lo suficiente para establecer en él una buena estación naval, un centro muy excelente y seguro de partida y aprovisionamiento. Entre todas las islas—Hawai (la mayor de todas ellas, y algo más que Puerto Rico, donde se halla establecida la capital del archipiélago), Niihau, Rahulario, Atowi, Molokai, Ohau, Lanai, Molokini y Maui—reunen próximamente unos 16.700 kilómetros cuadrados. Se hallan agrupadas formando una curva poco regular; son de terreno volcánico en gran parte, pero también abunda en ellas el fértil, propio de las regiones tropicales á que pertenecen.

Los que prestan gran atención á la política internacional y miran con algún interés cuantos asuntos pueden influir en la marcha actual y venidera de lo que asegura ó rompe la paz entre los pueblos civilizados, dan importancia á la reciente adquisición de los Estados Unidos del Norte.

Quien sea el pueblo que sufra las consecuencias de la anexión, hoy no puede decirse, porque eso depende de la marcha de la política internacional, y más dependiente que de esta, de las ambiciones que en Washington haya.

De la forma en que han llevado á efecto la anexión, nada decimos: en su proceder han demostrado ser de raza anglo-sajona.

Buen aviso para los que gritan ¡viva Cuba libre!

Ch. Bopher

## Cartas del “HERALDO,”

DE FILIPINAS

### Nueva Cáceres

Sr. Director del HERALDO DE NAVARRA

En honor á nuestra señora de Peña de Francia tendrán lugar en esta ciudad las fiestas cívico religiosas en los días 3, 4, 5 y 6 de Julio próximo, y por si quisiera dar cabida en las columnas de su periódico voy á hacer una pequeña reseña de las mismas sin perjuicio de hacerlo detalladamente despues que se haya celebrado.

Día 3. Repique general de campanas y disparo de bombas en todos los distritos de la población. Las comparsas que han de acompañar la procesión en el rio de San Felipe, recorrerán las calles de la población. Adjudicación de tres premios á las comparsas que más se hayan distinguido en el certamen anunciado. Procesión que se dirigirá desde la Catedral, recorriendo el centro de la ciudad al santuario de Peña de Francia, retretas y fuegos artificiales.

Día 4. Disparos de bombas como el día anterior y dianas que ejecutará en todas las músicas que concurren á la fiesta. A las ocho de la mañana misa solemne en el santuario de Peña de Francia en la que dará la bendición apostólica el obispo de la diócesis, estando encargado del sermón en castellano y bicor el ilustrado presbítero navarro y párroco de esta Catedral don Ramón Lacalle. Por la tarde en la plaza carreras de anillos y á continuación el concierto musical ante el jurado compuesto de los señores don Hugo Camps, presidente, y don Genaro Hijas, don Ramón Lopez y don José Esturi, vocales.

Día 5. Por la mañana dianas y dos cucañas con premios, y por la tarde regata de barcas, barotos y botes, y función de compañía acrobata.

Día 6. Lo mismo que en el día anterior por la mañana. Por la tarde carrera de cintas á la que podrá acudir para tomar parte solamente los jóvenes que vistan el traje de *jokey* y á la noche baile en la casa Ayuntamiento.

Durante los días de fiestas habrá carreras de caballos en el sitio de Tacolod.

Hasta la próxima se despide su afectísimo

El corresponsal.

19 Junio de 1897.

## DE SANTANDER.

Los anarquistas.—Teresa Clara muere.—Las fiestas.

Mi querido Director: Esta mañana á las siete ha entrado en este puerto el vapor *Isla de Luzón*, como sabía que en él llegaban veintiocho anarquistas de Barcelona para Liverpool me presenté en el barco para poder ver qué clase de gente era; al embarcarme supe que uno de los ex-patriados era la famosa propagandista Teresa Claramunt; excuso decir á usted la curiosidad que me entró á saber esta noticia y la impaciencia

por conocer á tan célebre personaje, pero si grande era mi curiosidad mayor ha sido mi desencanto al ver á la doña Teresa, que me la figuraba un tipo nervioso y esbelto y me encuentro con una mujer digna de figurar entre las «Matronas Romanas.»

Una vez á bordo del barco me fuí directamente al pasaje de tercera y despues de pedir el permiso al capitán de la embarcación y al delegado especial de vigilancia don Luis Olalde, pasé á saludar á la expatriada.

Su fisonomía es simpática, muy amable, hasta el extremo que hace dudar sea ella la que ha pronunciado aquellos violentísimos discursos contra la sociedad: como no podía hacerle preguntas de cierta índole no hice más que aquellas que me pudieran servir de base para que se expansionara y diera á conocer sus ideales.

Le pregunté qué tal era el trato que durante la travesía desde Barcelona habían recibido, contestándome que si bien no era malo se indignaba porque no les daban lo mismo que á los que viajaban en primera, siendo ellos los únicos que merecían ser respetados por ser los que vienen á redimir á la sociedad de la esclavitud en que hoy se encuentra.

Le dije que el modo que tenían no era el más apropiado para llevar á cabo la redención, soltando bombas, haciendo que perecieran cientos de personas indefensas, cuando estaban en algún espectáculo. No se mostró conforme en lo que le dije objetándome que cuando no habla otro medio, por más que ella lo desaprobaba puesto que su lema era hacer el bien de la sociedad, y esta no quería comprender sus beneficios, no tenían más remedio que acudir á medios violentos. Al llegar aquí la anarquista se animaba y con seguridad hubiera soltado un discurso de los que acostumbra, pero como no era posible continuar mi interrogatorio atagé á la oradora preguntándole de dónde era á lo que me contestó: «por más que he nacido en Sabadell, soy cosmopolita, para mi todo el mundo es mio y todos los hombres mis hermanos.» Teresa Clara muere tiene 34 años.

Mucho he sentido no poder hablar más largo con ella por estar en el buque, pues resulta curiosísimo oír explicar sus extravagantes ideas anarquistas.

Hoy estamos ya en plenas fiestas; á las nueve saldrá la retreta.

Sin más por hoy suyo afmo.,

El corresponsal

24 Julio 1897.

## Información del

“HERALDO DE NAVARRA,”

(Servicio de la noche)

### De veraneo

Madrid 28 (1 m.)

Telegrafían de New-York diciendo que Mac-Kinley marchará mañana acompañado de su esposa á la campaña del lago Chaplain, donde permanecerá gran parte del veraneo descansando de sus ocupaciones presidenciales.

### Enferma

Hállase en gravísimo estado la señora esposa del exministro señor Canalejas.

Ténesse un funesto desenlace.

### Azcárraga y Lachambre

Madrid 28 (1'30 m.)

El ministro de la Guerra ha declarado ante varios periodistas que no es cierto que el Gobierno haya prohibido á los militares la asistencia al banqueté con que ha sido obsequiado el valiente general Lachambre.

Añade Azcárraga que no pueden molestar al Gobierno en manera alguna las muestras de simpatía y admiración que se tributan á este general, puesto que considera que honrando á España se honra al ejército.

# EDICION DE LA TARDE

28 de Julio de 1897.

## PALIQUE

La Tradición censura al pueblo de Tudela por prestarse á que luzcan su garbo en aquella ciudad las niñas toreras.

Y sin embargo añade que la novillada del domingo por los niños toreros fué muy mala.

Luego si las señoritas lo hacen bien, como se desprende de las noticias recibidas y los señores mal, hay que proclamar el reinado de las faldas en el arte taurino.

A propósito de faldas taurinas. Parece que los integristas de la comisión de Fomento, siguiendo las inspiraciones de La Tradición, tenían pensado denegar el permiso solicitado para que actuasen el domingo en esta plaza las señoritas toreras.

Pero como esto hubiera sido una imposición ridícula, han preferido aconsejar al empresario que retire la instancia.

De modo que en tal forma no se puede decir que han negado el permiso, ni se exponen á las censuras y rechiflas merecidas de la población y nos quedamos sin ver á las señoritas toreras.

No se dirá que no son cucos y aún se pasan de listos los integros del municipio.

No sabemos dónde La Tradición ha oído decir, que allá para Octubre se encargará del poder el abate Pidal.

A cuya noticia pone el siguiente comentario:

«Si es para hacer un pastel no nos parece tan mal; con Cánovas ó sin él, fabricar sabe Pidal pastillos á granel.»

Repostero sin rival, es seguro que Pidal fabricaría un pastel; pero no nos hará mal, ni el que hiciera Nocedal, tan malo como el de aquél.

Feremiadas de La Tradición Navarra:

«Por esos mundos de Dios ha andado estos días un sin fin de oradores liberales. Todos levantan una misma voz en diversos tonos manifestando: la voz del liberalismo, voz hipérita que finge salvar al país, cuando realmente lo está dejando sin sangre; voz que no tiene más impulso que la pasión bastarda, ni otro fin que el interés material; voz que pretende restañar las heridas del pobre pueblo, sin fijarse en que las está haciendo mayores.»

Para buena voz los integristas.

Y aunque ponen el grito en el cielo nadie los oye.

Argucias nocedalinas.

La Tradición dá cuenta del duelo á sable entre el marqués de Valdeiglesias y el conde de Romanones, y añade á continuación:

«...ni nos asombra que tales pecados se cometan por los liberales, aunque sea, or los pisiimos de Cánovas, ni que haya periódicos como el HERALDO que los publique.»

Porque quien tiene en su alma el horrendo pecado del liberalismo, de cualquier... disparate es capaz.»

De manera que según el diario integrista nosotros debimos tirar al cesto de los papeles el telefonema en que se nos daba la noticia.

En cuyo caso La Tradición hubiera tenido que copiarla de El Siglo Futuro ó cualquier otro diario católico tan pecaminosos como el HERALDO DE NAVARRA.

O más. Porque al fin éste paga la noticia, y La Tradición, por ejemplo, la pone sin pagar.

El Eco de Navarra ha publicado un suelto, ó lo que sea, suscrito por Un vecino en el que se dice que la situación del erario municipal es mala, pero que de ello no hay que culpar á los Ayuntamientos que han ad-

ministrado los intereses de Pamplona.

¿Pues á quién?, dirán ustedes. A las circunstancias, á las pícaras circunstancias, según el vecino de marras.

Esas tienen la culpa de lo que sucede.

Y ahora decimos nosotros.

¿Quién será el hacendista que ha pegado ese luminoso artículo en El Eco?

## Lo de Tudela

Accediendo á los deseos manifestados por el Director de El Navarro de Tudela, expresos en carta particular que tuvo la atención de dirigirme, nos ocupamos de la cuestión suscitada por el alcalde de dicha ciudad señor Jadraque, como consecuencia de un artículo publicado por nuestro colega, y que titulaba ¿De saírarán á la Reina?

Dos días después recibimos la visita de los señores Jadraque y Costi, delegado regio este último, y comisionado para presidir la procesión de Santa Ana, quienes nos manifestaron en forma clara y terminante, no ser cierto ninguno de los extremos comprendidos en el artículo de referencia, como así tampoco lo era la relación de hechos que el señor Grassa hacía del encuentro tenido con el señor Jadraque.

Para dar una prueba de imparcialidad y para que se viera que no procedíamos impulsados por una pasión de clase, dimos también cabida en nuestro periódico á las manifestaciones de ambos señores.

Hoy El Navarro de Tudela en un artículo que no podemos transcribir íntegro por su mucha extensión, se ratifica en lo que anteriormente tiene manifestado, y para que éste á su vez se convenza de que la parcialidad no puede caber en nuestras decisiones, copiamos los siguientes párrafos de su «Ratificación»:

«No podrá negar el señor Costi, ni tampoco la mayor parte de los concejales del actual Ayuntamiento, que en una de las sesiones en el mes de Junio, estando reunido el Municipio, una persona muy allegada á él, presentó cierta nota escrita en papel con membrete del Senado, y dicha nota decía, substancialmente, poco más ó menos, así: «Senado.—Particular.—Teniendo conseguido de S. M. la Reina que asista á la fiesta y procesión de Santa Ana, un representante de S. M. el Rey don Alfonso XIII, se necesita una instancia del alcalde á S. M. la Reina solicitándole; y habiendo sido presentada esa nota al entonces alcalde, obrando éste correctamente, contestó que á la Corporación correspondía adoptar el acuerdo; y en efecto, después que algunos ediles manifestaron su enojo en términos tan vivos como naturales en la Ribera, desestimaron su pretensión.»

Tenemos, pues, la prueba oficial y particular de que el Ayuntamiento, no solamente veía con disgusto al delegado en la presidencia, sino que ni siquiera quiso que estuviese representada S. M. en la procesión; y si después han modificado su línea de conducta, esto no quita ni pone nada á la veracidad de nuestra afirmación.

«No sabemos si puede llamarse carlista á quien, como el señor Jadraque, ha apoyado siempre á los candidatos carlistas; que fué elegido concejal por los carlistas; está obligado como socio del Círculo carlista, á defender la bandera de «Dios, Patria y Rey; que es fiel cumplidor del reglamento de dicho Círculo al nombrar empleados armados, por el mérito de haber servido en las filas carlistas, y habiendo declarado oficialmente en sesión del 18 de Febrero último que era contrario á las actuales instituciones como carlista.»

Ante estos testimonios, comprenderá el HERALDO DE NAVARRA que tenemos fundados motivos para asegurar que el señor Jadraque es alcalde carlista de real orden, aunque no creamos (como el periódico fusionista) que sea deshonra pertenecer á dicho partido.»

Copiado lo anterior, nada debemos agregar por nuestra parte; el público juzgará la cuestión según le parezca, ya que nosotros no hemos de tomar vela en semejante entierro, máxime cuando la cuestión está en camino de degenerar en personal.

## La hacienda en 1896-97

De los resúmenes publicados en la

Gaceta sobre lo recaudado y pagado en 1896-97, estudiados á vista de pájaro, podría deducirse que estamos en el mejor de los mundos, puesto que la recaudación de dicho ejercicio aparece superar en veintiseis y medio millones de pesetas, próximamente, á la del año anterior.

Y como los ingresos han alcanzado la cifra de 790.941.481 pesetas, al paso que los pagos suman 780.363.017, resulta un sobrante de recaudación que excede algo de diez y medio millones.

Pero desentrañando los pormenores observamos que la mayor parte del aumento se debe, por un lado á la renta de ahuas, reforzada por la importación de trigo y á las reducciones del servicio militar cuyo importe ha llegado á 42.103.500 pesetas, contra 30.291.700 en el ejercicio anterior.

Cierto es que hay aumentos en la contribución industrial, derechos reales, pagos al Estado, consumos, tabacos, loterías y algún otro recarso; pero en cambio resultan en baja la contribución territorial, cédulas personales, impuesto de guardientes, los de azúcares y coloniales, timbre del Estado, cerillas y algún otro ramo.

La Deuda pública ha exigido un gasto de 327.303.616 pesetas y las clases pasivas han absorbido 59.102.451. En cuanto á las obligaciones de los departamentos ministeriales, no puede formarse idea porque no detallan.

Respecto de los presupuestos extraordinarios importa el gasto por un lado 66.511.844 pesetas y por otro 2.531.390, siendo Marina el departamento que más lugar ha dado á ellos.

¿Bastan los datos publicados para formar acertado juicio sobre el verdadero estado de la Hacienda pública? ¿Qué cantidad de obligaciones es la que queda pendiente de pago? ¿Cuánto hay liquidado pendiente de cobro?

Esto no se sabrá hasta que se publique la liquidación definitiva del presupuesto.

Entre tanto, creemos, y esto no es más que una sospecha nuestra, que no andan muy al corriente las cuentas entre Cuba y la Península. Por de pronto ya se indica en una nota que se han omitido ingresos y pagos relativos á dichas cuentas.

## Venga música

Desde hace algunos días viene rondando por el Mentidero, léase Plaza del Castillo, la idea de contratar por suscripción particular, una de las band s militares de la guarnición ó, en último caso, la llamada popular, de reciente creación, con objeto de que durante las noches de verano, amenizase el paseo que indudablemente se formaría en la indicada Plaza.

La idea es excelente y más si se tiene en cuenta el objeto que con ella se persigue, cual es, el de proporcionar algún recreo á los capitulistas que aquí nos quedamos veraneando.

Veraneando he dicho y creo haber dicho bien, pues donde la temperatura no sufre grandes ascensos bien se puede pasar el verano sin las horribles molestias de Febo.

Si en las grandes poblaciones se sale á pasar el verano fuera de ellas no se hace precisamente por ir en busca del fresco; no, se hace tan solo por rendir culto á la veleidoso moda.

Es de gran tono el veranear y por eso se veranea, aunque alguien tome las aguas de Vitigudino, por ejemplo, haciéndose la ilusión que son las del Cartábrico.

Más, dejemos esto á un lado y volvamos á nuestro asunto; es decir, á lo de la música.

Según he leído en el HERALDO y según he oído por ahí, son tres los cafés que aportan sumas para contrata de la banda.

Todo creo que es inútil. ¿Que por qué?

Por la cosa mas natural del mundo.

Vamos á ver: ¿Qué debe procurar el Ayuntamiento de un pueblo? Mirar por el bien del público; proporcionar distracciones y contribuir por todos los medios posibles á que la vida en la población que representa se haga más llevadera y por lo tanto más alegre, proporcionando al mismo tiempo, con ello, algún movimiento mercantil.

De lo lo anterior resulta que nuestro Ayuntamiento no dejará fomentar la suscripción particular y contratará directamente la música militar, atendiendo los deseos de la juventud pamplonesa.

Lo del movimiento mercantil que con la música se proporciona, también tiene su explicación.

Al paseo concurrirán jóvenes de ambos sexos; esto nadie me lo negará; pues bien, ya se sabe lo que son las muchachas: esclavas de su tocado.

Se harán vestidos, variaciones en los que tengan, comprarán flores, adornos, etc., etc.

Respecto al sexo feo no diré que sea tanto el gasto que haga; pero siempre ascenderá algo por aquello del café, las sillas, etc., etc.

Y dejo á un lado á las personas que ya no pollean pero que á pesar de ello también saben gastarse un duro cuando llega la ocasión.

Creo que los argumentos en pró de la música nocturna son contundentes.

Si alguien encontrare otros de más fuerza, que salga al palenque y entre todos rompemos lanzas para que la música dé á los cuatro vientos sus armoniosas notas, teniendo la completa seguridad de que si conseguimos lo que nos proponemos, más de una joven se alegrará y nos mostrará su agradecimiento por el rato de solaz que se le proporciona acudiendo al paseo que la música amenice.

Con que lo dicho ¡venga música!

Rafael Barrios.

## NOTICIAS

Han salido para Mondragón el exalcalde don Fernando Gorosabel y su distinguida señora.

Ayer celebró sesión la junta provincial de la Cruz Roja, tomándose varios acuerdos referentes á los socorros que se dan á los soldados que regresan de Cuba y Filipinas.

Son muchas las personas que durante estos últimos días han visitado la granja agrícola de Olaz-chipi, haciéndose por todas ellas grandes elogios del orden y buen aspecto que presentan los viñedos de vides americanas, que bajo la dirección del celoso é inteligente ingeniero de la provincia señor García de los Salmones, se cultivan en dicho punto para en su día difundir la especie, en los pueblos y comarcas que sea menester mientras se establecen los demás viveros de plantas antifebriles.

El ingeniero jefe de la sección de Montes de la Diputación ha marchado á las Bardenas á continuar los estudios de repoblación que se le han encomendado.

Ayer se verificaron en el vecino pueblo de Irurzun los funerales por el eterno descanso del alma de doña Julia Goñi, esposa que fué de nuestro apreciado amigo el capitán de infantería don Cecilio Acevedo.

Asistió á los mismos numerosa concurrencia, que rindió el último tributo de recuerdo á la finada, probando al mismo tiempo las simpatías con que cuenta la familia de la misma.

Esta mañana á las nueve ha fallecido repentinamente en su taller de carpintería, sito en la calle de Esclava número 43, un sugeto de 54 años de edad, llamado Juan Sauna, viudo sin hijos, natural de Vitoria y residente en esta ciudad.

Su muerte ha sido producida por un ataque cerebral.

El infortunado obrero ha bajado al taller, como de costumbre, á las seis de la mañana, habiéndosele apercibido del desagradable suceso una vecina que entró en el taller á servir el almuerzo al interfecto.

Inmediatamente han acudido el juzgado y agentes de vigilancia y municipales.

El cadáver ha sido conducido al Hospital.

Anoche en el tren de las 8-48 regresó á Pamplona el alcalde don Miguel García Tuñón y en el de las 10-40 el diputado provincial don Jesús Elorz.

Se han dado las órdenes oportunas para que sea conducido á disposición del gobernador civil de Navarra, el detenido en la cárcel de San Sebastián Miguel Larrayoz Aranguren, que se presentó á las autoridades de esta provincia manifestando hallarse afecto al servicio de las armas por haber desertado á la República Argentina al embarcar para Filipinas como sustituto, por pertenecer al reemplazo de 1890.

El establecimiento de aguas nitrogenadas de Urberuaga de Ubilla (Marquina Vizcaya) se recomienda por su gran confort y suntuosas instalaciones.

Se usan con grandes éxitos en las enfermedades del pecho por ser las únicas análogas á las de Panticosa.

Se remiten gratis memorias y guías á quien las pida.

Diputación. Sesión del 27 de Julio de 1897. Se autorizó á la oncená de Viscarret para que de su monte comunal pueda enregarse á don Carlos Azparren cincuenta árboles de roble para construir una casa.

También se autorizó al Ayuntamiento de Mendavia para arrendar la venta de carnes y el arbitrio llamado

de la Alcabala y se aprobaron los arriendos celebrados por el citado Ayuntamiento para contratar el abastecimiento de diez pesetas que hizo en la tesorería provincial para atender á las resultas del expediente promovido por don Santiago Hernandez de Tafalla.

Dispúsose devolver al Ayuntamiento de Villafranca la mitad del depósito de diez pesetas que hizo en la tesorería provincial para atender á las resultas del expediente promovido por don Santiago Hernandez de Tafalla.

A virtud de una instancia del alcalde de Irurzun en que solicitaba dicha villa para los portazgos de sus casas en dirección á Lecumberri y Huarte araquil á fin de que transiten libremente á la estación del ferrocarril, como lo hacen los demás vecinos, se declaró que se atenga á una de las condiciones particulares del portazgo en que se resuelve este extremo.

Se acordó entregar á don Andrés Martínez vecino de Olite, la cantidad de ciento ochenta pesetas con objeto de atender á los gastos que le ha ocasionado el viaje á Barcelona para someter á un hijo suyo al tratamiento antirábico del doctor Ferrán.

Dice El Navarro de Tudela: «Tanto á la save como á la fiesta en honor de nuestra Excelsa Patrona Santa Ana asistió extraordinario concurso de fieles.»

Ofició de Pontifical nuestro ilustrado prelado, otorgando luego con gran solemnidad la Bendición Apostólica al pueblo.

El sermón, á cargo del digno beneficiado de la Catedral don Ricardo Milagro, fué elocuenteísimo, mereciendo unánimes alabanzas.

Ensalzó cumplidamente los méritos de Santa Ana, citando multitud de datos históricos; enalteció las virtudes de S. M. la Reina Regente, dedicando sentis los é inspirados párrafos á la egregia dama y á su augusto hijo el Rey don Alfonso XIII, aludiendo al asunto de encauzamiento del Ebro y tributo muy entusiastas y justos elogios tanto á nuestro dignísimo prelado como á los demás individuos de la comisión.

En suma: el sermón del señor Milagro fué una obra acabada, resaltando en todas ocasiones la galanura del lenguaje castizo empleado por el distinguido orador.

La procesión se verificó con el esplendor de costumbre, presidiendo el delegado régio, y honrando el acto con su presencia el excelentísimo é Ilmo. Sr. Obispo de Tarazona que, como es sabido, realiza extraordinariamente las «festividades religiosas en honor de nuestra patrona Santa Ana.»

Ha salido para Deva el comandante y oficial mayor de la comisión mixta de reclutamiento de Pamplona, don Ernesto Velasco.

## Hacienda.

Se ha concedido el retiro á don Martín Ontoria Escrivano, comandante de infantería con el haber mensual de trescientas setenta y cinco pesetas y al carabinero don Juan María Expósito con el de 2843 pesetas.

La corrida celebrada ayer tarde en Tudela no puede calificarse, según nuestras noticias, más que de regular.

Los toros pequeños, finos y bien criados, han resultado medianos.

Los espadas no han hecho más que cumplir.

Minuto estuvo bien en el primero, regular en el segundo, mediano en el tercero y bien en el cuarto.

Gavira en los dos regular.

La entrada mediana.

De los banderilleros se ha distinguido Antolín.

De los picadores ninguno.

## Gobierno civil.

Hoy se han expedido catorce licencias de caza, tres de uso de armas y dos de pesca.

En el depósito municipal se encuentran veinte detenidos, de los cuales dos están á disposición del gobernador militar, quince á la del civil, uno á la de la comisión mixta de reclutamiento, uno á la del Juzgado municipal y otro á la de la Alcabala.

Anoche falleció en Madrid después de larga y penosa enfermedad, la señora del exministro liberal don José Canalejas.

Dice un periódico de la corte: «En el próximo otoño se celebrará el enlace de la señorita doña María Maturana, hija del marqués viudo de Medina, con un joven perteneciente á distinguida familia de Pamplona y cercanamente emparentado

con la actual marquesa de Medina, doña María Zúñiga.

Los carteros que hicieron el reparto de esquelas de invitación para la Kermesse celebrada el día 9 del actual han cedido veinticinco pesetas del importe de su cuenta para los fondos de la Cruz Roja.

El alcalde de Madrid, señor Sánchez de Toca ha emprendido una enérgica y plausible campaña contra la empresa del tranvía del Norte, por su injustificada subida de tarifas.

El Porvenir de Sevilla da cuenta de una desgracia ocurrida en aquella capital a un soldado de caballería.

Para festejar la víspera del día del Santo Patrono del arma, Santiago Apóstol, se celebró en el picadero del cuartel una corrida con un novillo de la ganadería de los señores Perez de la Concha.

Al lancearlo el soldado Francisco Lopez, tuvo tan mala suerte que el novillo lo alcanzó y le dió un topetazo en el pecho, haciéndole caer sin sentido al suelo.

Llevado a la enfermería fué reconocido por el médico quien en vista de la gravedad, ordenó fuera conducido al Hospital militar en donde falleció el desgraciado soldado á causa del derrame interior de sangre que el golpe le produjo.

Llevado a la enfermería fué reconocido por el médico quien en vista de la gravedad, ordenó fuera conducido al Hospital militar en donde falleció el desgraciado soldado á causa del derrame interior de sangre que el golpe le produjo.

Llevado a la enfermería fué reconocido por el médico quien en vista de la gravedad, ordenó fuera conducido al Hospital militar en donde falleció el desgraciado soldado á causa del derrame interior de sangre que el golpe le produjo.

A este propósito, el señor Cánovas debe ser constantemente atendida, puesto que el progreso en este particular es también constante.

novas ha hecho comparación entre el cazatorpederos "Destructor," y los "destroyers," "Furor," y "Terror," diciendo que hace cuatro años era el primero, de los mejores buques salidos de los astilleros ingleses, aventajándole en cambio en la actualidad los dos últimos á pesar de su poco coste.

El señor Cánovas nos ha dicho que sale mañana en el segundo expreso con dirección á Santa Agueda, sin que haya decidido todavía acerca de si volverá ó nó á San Sebastián cuando termine su estancia en aquel balneario.

El señor duque de Tetuan ha recibido un telegrama en el que se le da cuenta del fallecimiento de la madre del señor Herreup, presidente de la república americana de Bolivia.

El ministro de Estado ha telegrafado á dicho señor presidente dándole el pésame en nombre de la reina y del Gobierno.

Anteayer llegó á San Sebastián el embajador inglés y hoy ha pedido audiencia á S. M. por mediación del duque de Tetuan para hacer entrega á don Alfonso XIII de las insignias de la Orden de la reina Victoria, con que recientemente ha sido favorecido por la soberana inglesa.

Hoy comerá el señor Castelar con el presidente del consejo de ministros.

Se ha recibido un cablegrama oficial de Manila en el que el general Primo dice estar muy reconocido á las autoridades de Hong-Kong por su neutral comportamiento durante la campaña del Archipiélago.

Continúan los preparativos para la inauguración de la iglesia del Buen Pastor.

S. M. la Reina ha firmado hoy solamente cuatro decretos referentes á movimiento de personal afecto á las zonas de reserva.

Conferencia telefónica DE MADRID Buques franceses

Madrid 28 (4,45 t.) En el ministerio de Marina nos han comunicado á los periodistas que los torpederos franceses números 198, 201 y 202 continúan su viaje de circunvalación á las costas de España.

Sin noticias Hasta la fecha no se han recibido noticias oficiales de Cuba y Filipinas que den cuenta del curso de las operaciones.

Silvela en Valencia Se han recibido despachos de Valencia dando cuenta de la llegada á aquella ciudad de don Francisco Silvela.

Le han esperado comisiones en las estaciones de La Roda, Almansa, Carcajente y otros puntos.

En la estación de Valencia le esperaban comisiones de la sociedad "Raf-Penat," la plana mayor del silvelismo y unas trescientas personas afectas á su política.

Una banda de música ha tocado en la estación mientras el señor Silvela saludaba á sus numerosos amigos.

El jefe de los disidentes conservadores ha tomado asiento en una elegante carretela propiedad del señor Nuñez Robles y seguido de infinidad de carrutajes se ha dirigido al domicilio de dicho señor, donde tenía preparado su hospedaje.

Silvela se muestra reservadísimo acerca de lo que piensa decir en el discurso que pronunciará en el "meeting," que tienen preparado sus amigos y únicamente se le ha podido sacar la afirmación de que se ocupará de cuestiones administrativas y de la campaña de Cuba por la que censurará duramente al Gobierno actual.

Después de descansar breves momentos y acompañado solamente del señor Nuñez Robles y del presidente de la sociedad Raf Penat, se ha dirigido al camarín de la Virgen de los Desamparados, ante cuya imagen ha orado breves momentos.

Regresado á su casa, ha recibido á numerosas comisiones á quienes ha manifestado su profundo agradecimiento, diciéndoles que aprovecha la ocasión que se le ha presentado de tener que presidir una fiesta literaria para hacer declaraciones políticas.

Pésame á Canalejas La casa del señor Canalejas se ha visto muy concurrida con motivo del fallecimiento de su distinguida esposa.

Las listas de pésame se han cubierto de millares de firmas, entre las que se ven las de todas las personas de significación en las ciencias y en la política.

Mañana á las diez se verificará el entierro que se cree será una verdadera manifestación de duelo.

Otro ministro de viaje El señor Linares Rivas saldrá el día 2 del próximo Agosto con dirección á Cestona, en cuyo establecimiento permanecerá quince días.

Valores Públicos Cotización del día de hoy

Table with 3 columns: Description, Dia 28, Dia 27. Includes items like Deuda perpetua al 4 o/o interior, Deuda amortizable al 4 o/o, etc.

Consejo Dice que el sábado próximo se verificará Consejo de ministros bajo la presidencia del señor Cos-Gayón.

Varias noticias Se ha desistido de obsequiar al diputado señor Galvez Holguin con un banquete por su reciente absolución en los distintos procesos que se le seguían por su intervención en los chanchullos municipales.

Telegrafan de Washington que el gobierno norteamericano ha mandado varias secciones de policía á las zonas donde recientemente se han descubierto criaderos de oro, con objeto de evitar desórdenes y encuentros entre los obreros que acuden á los mismos impulsados por la codicia.

Los periódicos madrileños se ocupan hoy de la situación de Portugal, que se considera gravísima.

También se ocupa de la absolución de Galvez Holguin, apreciándola desfavorablemente.

La cuestión suscitada en...

tre los directores de los periódicos madrileños "El Estándarte," y "El Ejército Español," ha quedado honrosamente zanjada por medio de una acta en que se dan mutuas satisfacciones.

Boletín del día SECCION RELIGIOSA Cultos para mañana SANTO DEL DIA.—Santa Marta vg. El oficio divino es de Santa Marta con rito semidoble blanco.

GOBIERNO MILITAR Servicio de Plaza del día 29 de Julio Parada.—Cantabria. Imaginaria.—Comandante don Fulgencio Fernandez.

Valores locales y provinciales Cotización del día de hoy

Table with 3 columns: Description, Compra, Venta. Includes items like Acciones Crédito Navarro, id Fabrica de Villaba, etc.

EL TIEMPO La temperatura máxima de hoy es 21,9 grados centígrados; y la mínima de ayer fué 13'9.

Información del "HERALDO DE NAVARRA," Conferencia telefónica DE SAN SEBASTIAN

(Servicio de la tarde) Declaraciones de Cánovas Cosas de Cuba San Sebastian 28 (3 t.)

En este momento acabo de hablar con el señor Cánovas del Castillo, quien ha hecho importantes declaraciones ante varios periodistas.

El presidente del Consejo de ministros nos ha manifestado que según su modo de pensar, es muy importantísima la presentación del cabecilla Calanzá con su partida provista de armas y municiones, puesto que estas presentaciones dan á conocer el hecho de que en las filas insurrectas cunde el desaliento.

Niega Cánovas que el ministro de la Guerra general Azcárraga haya dirigido una carta á Weyler, indicándole la conveniencia de que proceda con actividad y sin descanso á la terminación de la guerra, puesto que para estas cosas no puede señalarse un plazo fijo.

Expulsión de anarquistas Hablando de la expulsión de los anarquistas del territorio inglés ha manifestado que no tiene importancia alguna, puesto que antes lo habían hecho otras naciones, sin que la decisión haya dado lugar á queja alguna.

—258— deseos. Id. pues, conde Horechko, equipad un regimiento como Vladimiro Potozki, que asombró á los franceses, dando un millón al Tesoro público: ó como el príncipe Domingo Radzivil que hipotecó sus tierras para poner en pié de guerra dos regimientos de caballería. Partid si, pero no os olvideis del dinero: que brazos sobran en el Gran Ducado, y dinero falta.

Telimena mirándole tristemente dijo: «¡Ah! bien veo que nada os detiene ya, mi gallardo caballero. ¡Cuando os halleis en medio de las cohortes guerreras, depositad una tierna mirada, sobre estos colores, los colores de la que os ama!» quitóse una cinta de su vestido, hizo un lazo, y se lo prendió en el pecho.

«Que estos colores te protejan en los combates, añadió: y cuando tus heroicas hazañas, te hayan hecho merecedor de gloria inmortal, vuelve á mirar este lazo, acuérdate de la mano que lo prendió en tu pecho.» El conde besó las manos de Telimena, que con estudiados suspiros, despedía á su amante caballero.

«Señor conde, ya es tarde.» dijo el juez. «Basta por Dios, y emprender lo marcha.» añadió el bernardo enojado. Ante tales órdenes la enamorada pareja se separó y salió del cuarto.

Tadeo abrazó á su tío y besó la mano al bernardo, que apretando la frente del joven sobre su pecho, poniéndole las manos sobre la cabeza y mirando al cielo, dijo:

«¡Hijo mio, que Dios te guíe!» Y lloró; ya Tadeo se había marchado.

—259— «Vamos, exclamó el juez, ¿ni en estos momentos le decis nada?»

«No, contestó Robak, que nada sepa. ¿Para qué he de decirle al infeliz que tiene por padre á un hombre, que es reputado por miserable asesino? Dios solo sabe lo que me ha costado no darme á conocer de él; pero todo lo ofrezco á Dios en penitencia por mis pecados.»

«Ahora es preciso tratar de vuestra situación, repuso el juez. Con la herida que teneis y á vuestra edad, es inútil pensar en seguir á los que emigran. Me dijisteis que conociais un lugar secreto y seguro, la briska nos espera, decidme donde hemos de llevaros.»

Robak le contestó: «Tiempo tenemos hasta mañana: ahora que llamen al cura, despedid á todo el mundo y quedaos solo con el clavero. Cerrad la puerta.»

Obedeció el juez y se sentó al borde de la cama; Gervasio permaneció de pié, apoyando la barba sobre el puño de su espada.

Hubo unos momentos de silencio. Robak miraba de hito en hito al clavero; y como el cirujano que antes de meter el bisturí, toca ligeramente la parte enferma, así el bernardo inquiría con la vista el estado de ánimo de Gervasio. De pronto cubriéndose la cara con las manos, dijo en alta voz:

«Yo soy Jacobo Soplitz.» Al oír este nombre aborrecido, el clavero se puso pálido y desencajado, flaquearonle las piernas, dilatáronse sus pupilas, se le erizaron los largos bigotes, y el espacio se le escapó de las manos; con las rodillas lo detuvo en su caída y empu-

**GLANDARIO** o café salud recomendado por todas las eminencias médicas.  
 Higiénico, agradable y económico  
 Paquete de cuarto kilo 50 céntimos  
 » octavo » 25 »  
 Marca: La Torre del Oro  
 Fabricantes: ESTEBAN MARTINEZ y C.<sup>as</sup>—SEVILLA  
 Pídase en todos los ultramarinos y confiterías  
 Depositario exclusivo en Navarra y Vascongadas: CLAUDIO LOZANO, San Nicolás 64 Pamplona.—Se solicitan agentes en todos los pueblos. Condiciones de venta, inmejorables 1

DISPONIBLE.

**A los comerciantes en vinos**

Se ofrece un inmenso surtido en cuarterolas, pipas, medias pipas, bordes, bocoyes y demás artículos de tonelería en clases y precios no conocidos hasta hoy.

Compra y cambio de bocoyes usados

Para convencerse de la realidad de lo expuesto, visitad los almacenes situados en la calle de Tejería números 33 y 35 donde se verán satisfechos todos los deseos del comprador. 1-30 a

AGUSTIN VIVES

**LA UNION**

Compañía anónima de seguros contra incendios



FUNDADA EN 1828

Establecida en París, 15, rue de la Banque.  
 Reconocida en España por Real orden y sometida a su legislación

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1896

Capital social	Pesetas 10.000.000
Reservas	10.135.000
Primas a recibir	76.583.905

Total de garantías... 96.718.905

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896, pesetas 15.986.763.085  
 Sinistros pagados desde el origen de la Compañía » 211.246.625

Esta gran compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España.

Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades muebles é inmuebles; garantiza también á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.

Los setenta años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.

Subdirector en Pamplona, PEDRO RIEZU, Nueva, 20, 3.º

**Trabajos** de imprenta y encuadernación se hacen con prontitud, gusto y economía.

**Objetos de escritorio** Se han recibido de todas clases de papeles y sobres para cartas, en estuches de papel y sobres inmensa variedad en clases y precios.

**Papeles** de hilo rayados y cuadrículados de todas clases. Antigua y conocida casa de ROMAN VELANDIA, San Nicolás 15 y 17 Pamplona. 1-15 a

**Venta de perros**

En la calle de Santo Domingo número 25 se venden dos cachorros de pura raza inglesa y uno mestizo de Terranova, en el estanco darán razón.

**La industria moderna**

Sellos de Caucho y metal  
 Comisiones y representaciones  
 PAMPLONA

CASILDO ARAMENDIA, CHAPITELA 10. 4.º

Timbres para el comercio y banca en caucho, cobre y acero. Aparatos automáticos numeradores y fechadores. Sellos para el bolsillo desde dos pesetas; tintas y cajas de tintas perpetuas; tinta para marcar la ropa «La Infalible.» Tenazas de precintar, rótulos de hierro esmaltado, placas para puertas, en latón, cobre, fundición de bronce, zinc, etc.

**Tónico-genitales**

del DOCTOR MORALES

Célebres píldoras para la completa y segura curación de la

IMPOTENCIA debilidad espermatorrea y esterilidad.

Cuentan 30 años de éxitos y son el asombro de los enfermos que las emplean. Principales boticas á 30 reales caja, y se remiten por correo a todas partes.—Dr. Morales Carretas 39 Madrid.—En Pamplona, farmacia de J. Valencia.

**Lámparas incandescentes WATT**

Porta lámparas interruptores, corta-circuitos, aisladores y demás aparatos para la electricidad. Aceites minerales. Desincrustante RAURELL.

Félix Utray é hijo.—PAMPLONA

DISPONIBLE

Pedid entodas las farmacias BICARBONATO de SOSA

**QUIMICAMENTE PURO**

Del farmacéutico Torres Muñoz, Calle de San Marcos 11 Madrid

Cura el dolor de estómago y malas digestiones. Es el mejor polvo dentífrico y el más económico. Este producto es soluble y no hace daño, y aunque se aumente la dosis no perjudica.

Exigir la firma de Torres Muñoz en el cierre de la caja  
 Cajas metálicas de 0'50, 1 y 5 pesetas

Disponible

**El Doctor Don Tomás Arnal**

Especialista en las enfermedades de los ojos del Colegio de Médicos de Zaragoza, Decano de los oculistas de Aragón y Navarra, etc.

Ha trasladado, por motivos de salud, su gabinete oftálmico de Zaragoza, donde ha residido veinticuatro años, á Tudela (Navarra) montado con todos los aparatos é instrumental que exigen los adelantos modernos. En dicho gabinete recibirá en consulta de diez á una de la tarde á todos los enfermos de la vista que deseen utilizar sus conocimientos. Honorarios módicos. Más de veinticinco años dedicado á la curación de todas las enfermedades de los ojos por GRAVES y CRONICAS que estas sean y practicando con feliz éxito toda clase de operaciones en los mismos.

Carrera de las Monjas, 13, principal.—TUDELA (Navarra)

**Clase especial para señoritas**

Meses de Julio, Agosto y Septiembre.

Borla los, flores de tela y cera, grabados de oro y tola clase de adornos y objetos de capricho.

Preparación de labores para el ingreso en la Normal. Encargos de borlados adornos y lecciones particulares. Para detalles, la directora del Colegio doña Libia Costa.

San Miguel, 22, 3.º PAMPLONA

**LITINA SOLUBLE**

DEL DOCTOR ABADIA

Uno ó dos frascos bastan para curar el reuma y la gota, en la mayoría de los casos uno. De venta: En Pamplona, farmacia de Negrillos; en Allo, farmacia de Abadía. Se remiten por correo.

**VINOS de CORELLA**

Se venden por cuenta del cosechero en la calle de la Estafeta número 74.

Precios sin igual y clases superiores.

No dejen de visitar el almacén. Se sirve á domicilio. No equivocarse, ESTAFETA, 74. 8 p-7 c

ñándolo con aire convulsivamente con la diestra mano, lo blandió con aire terrible y amenazador.

«Señor Rebailo, dijo Robak, la cólera de los hombres ya no me conmueve, pronto he de comparecer ante la presencia de Dios. Os suplico en nombre del que salvó al mundo, muriendo en una cruz: del que bendijo á sus perseguidores y atendió los ruegos del buen ladrón, que tengais paciencia para escuchar lo que necesito deciros. Para calmar mi conciencia es preciso que obtenga ó por lo menos que trate de obtener el perdón de mis culpas. Escuchar pues mi confesión y despues podeis hacer de lo que querais.»

El clavero asombrado de lo que oía, se separó algo más del bernardo, dándose golpes en la frente y encogiéndose de hombros.

El hermano Robak refirió sus relaciones con Horechko, sus amores con la hija de éste, y las cuestiones que por este motivo hubo. Hablaba sin orden, interrumpiendo la narración con gritos de dolor y con amargas reflexiones; á voces callaba de repente como si hubiera concluido su relación y á los pocos momentos volvía á empezar. El clavero que conocía bien el asunto de que se trataba, suplía con facilidad los vacíos de la entrecortada confesión de Robak. La voz de Jacobo era cada vez más débil: y muy á menudo tenía que descansar....

«Ya sabeis Gervasio, que el repostero me convidaba á comer y muy amenudo bebía á mi salud. ¿Cuántas veces juró con el vaso en la mano que no tenía mejor amigo que Jacobo Sopltzla»

Todos creían que me quería como un hijo. ¿El

Luchemos, sí, pero en constancia y fidelidad hacia los objetos de nuestras amorosas ansias; y sirva solo nuestro valor para desafiar la muerte enfrente del enemigo. «Telimena á quien miró el conde con aire triunfal nada contestó, tanta sorpresa le causaban aquellas decisiones.

«¿Por qué os empeñais en partir? dijo el juez. Más seguro estareis en vuestras tierras, creedme. El gobierno castigará y desplumará á los pobres hidalgos; pero á los ricos, señor conde, el gobierno que nos manda no los castiga; con la mitad de las rentas de un año teneis bastante para rescataros.»

«No lo permite mi carácter, contesto el conde; yá que no puedo ser amante, seré héroe; presa de los tormentos de amor, buscaré la gloria como consuelo; y si gimo bajo el peso de los males del corazón, el esfuerzo logrará disiparlos y curarlos.»

«Pero ¿quién os impide amar y ser feliz?» preguntó Telimena.

«La fuerza del sino, contestó el conde. Sombrios presentimientos me arrastran con misteriosa fuerza á lejanas comarcas, á extraordinarias aventuras.

Confieso que hoy iba á encender la antorcha de Himeneo en honor á Telimena: pero este joven, arrancándose de la frente la nupcial corona, y lanzándose al porvenir incierto para probar su corazón en sanhrientos combates, me ha dado ejemplo sublime que imitar. Nuevos horizontes descubre hoy mi imaginación. Resonaron en Sicilias las épicas alabanzas de mi valor: ¡quiera el cielo que pronto resuenen tambien en Polonia!» Dijo y empuñó bizarramente la espada.

«No hay razón, dijo Robak, para censurar estos

**HERALDO DE NAVARRA**

Publica dos ediciones diarias; una edición de la mañana para los suscriptores de fuera de la capital con alcance telefónico y telegráfico, y esta edición adelanta las noticias de más interés que publican los periódicos locales y de Madrid del mismo día y se remite momentos despues á nuestros abonados de fuera de la capital.

Para Pamplona, y sin que pierda el menor interés la edición anterior por ser del día, se publica la edición de la tarde con una extensa referencia telefónica.

Los precios de suscripción al HERALDO DE NAVARRA son los siguientes:  
 En Pamplona un mes una peseta, tres meses tres pesetas, un semestre seis pesetas, un año doce pesetas.

En el resto de España un trimestre cuatro pesetas, un semestre y 7'50 pesetas, un año catorce pesetas.

En América un semestre veinte pesetas, un año treinta y cinco pesetas.

En el extranjero un trimestre once pesetas, un semestre veinte pesetas, un año treinta y cinco pesetas.

El pago será adelantado, pudiendo remitirse al importe en sellos ó libranzas á la Administración del HERALDO DE NAVARRA, calle de España, 74, Mina, 2; segundo, derecha, Pamplona.

A los quince días de caducada una suscripción se suspenderá el envío del periódico si no se hubiera renovado.

**TARIFA DE ANUNCIOS**

Atendiendo á la necesidad de facilitar el anuncio tan necesario al comercio, el HERALDO DE NAVARRA dá novedad, amplitud y brevedad á los anuncios, insertándolos en la forma que los señores anunciantes soliciten, dentro del espacio ó número de espacios que paguen con arreglo á la siguiente tarifa, que los hace más económicos:

En primera plana 0,50 pesetas 24 columnas cuadradas.

En cuarta id 0,25 id.

Anuncios y reclamos en gacetas, 0,50 pesetas línea.

Comunicados á precios convencionales. Los suscriptores al HERALDO DE NAVARRA y los que soliciten más de diez inserciones tendrán un beneficio de 20 por 100 en precios de tarifa.

**Esquelas de defunción**

En primera plana 7'50 pesetas por columna.  
 En tercera diez pesetas por columna.  
 En cuarta cinco pesetas por columna.